





## Nederlands

IPx0, niet geschikt voor gebruik in vochtige ruimten.  
De rail kan veilig binnen handbereik worden toegepast. Niet buitenshuis of in badkamers gebruiken.  
Sluit de stroom af vóór installatie, onderhoud en vervisselen van de lamp(en).  
Fig. 5 voor aansluiting met massieve bedrading. Fig. 6a-b voor aansluiting met flexibel snoer.  
De uiteinden van flexibele aansluitleidingen dienen te worden afgewerkt met zorgvuldig vastgeknepen adereindhulzen.

## English

IPx0, do not use in damp or corrosive atmospheres.  
The rail can be safely applied within reach. Do not use outdoors or in bathrooms.  
Disconnect mains supply before installation, maintenance or replacement of the lamp(s).  
Fig. 5 for connection with massive wires. Fig. 6a-b for connection with flexible cable.  
The cores of flexible cords must be terminated with properly crimped ferrules.

## Français

IPx0, non protégé, ne pas employer dans des locaux humides, ni à l'extérieur.  
Le rail peut être utilisé en toute sécurité à portée de main. Ne pas l'utiliser à l'extérieur ou dans les salles de bain.  
Couper le courant avant installation, entretien, ou remplacement de la lampe.  
Fig. 5 pour le raccordement à l'aide de câblage massif. Fig. 6a-b pour le raccordement à l'aide de fil flexible.  
Les bouts des cables de raccord souples doivent se terminer d'un manchon de conducteur proprement serré.

## Deutsch

IPx0, nicht in Feuchträumen und im Außenbereich verwenden.  
Die Schiene kann sicher in Reichweite montiert werden. Nicht im Freien oder im Badezimmer verwenden.  
Vor der Montage, Reinigung oder Leuchtmittelwechsel stets Strom in Sicherungskasten abschalten.  
Abb. 5 für Anschluß mit massiven Drähten. Abb. 6a-b für Anschluß mit flexiblem Kabel.  
Die Enden flexibler Anschlußleitungen sind mit sorgfältig festgeklebten Aderendhülsen zu versehen.

## Español

IPx0, no utilizarla en atmósferas húmedas o corrosivas.  
El carril se puede emplear con seguridad en lugares que queden al alcance de la mano. No emplear fuera del hogar ni en el cuarto de baño.  
Antes de sustituir la lámpada, primero desconectar la tensión de la red.  
Fig. 5 para la conexión con cables macizos. Fig. 6a-b para la conexión con cable flexible.  
Los núcleos de los cables flexibles deben acabar en terminales engastados.

## Svenska

IPx0, normalutförande.  
Armaturskenan kan utan fara monteras inom räckhåll. Får ej användas utomhus eller i badrum.  
Slå ifrån huvudströmbrytaren före installation, underhåll eller lampbyte.  
Fig. 5 för anslutning med entrådlig ledning. Fig. 6a-b för anslutning med mångtrådig anslutningsledning.  
Ledarna i de flexibla kablarna skall avslutas med ordentligt fastpressade kabelkor.

## Norsk

IPx0, må ikke benyttes i fuktige rom.  
Skinne kan uten fare plasseres innen rekkevidde. Må ikke brukes utendørs eller i baderm.  
Frakoble strømtilførselen før installasjon, vedlikehold eller ved bytte av lampe.  
Fig. 5 for tilkobling med faste ledninger. Fig. 6a-b for tilkobling med fleksibel ledning.  
Ledningsstrådene i de fleksible ledningene må være avsluttet med ledningshylser.

## Dansk

IPx0, normaltæt.  
Skinne kan uden risiko monteres inden for rækkevidde. Må ikke bruges udendørs eller i badeværelser.  
Afbryd strømmen inden installation, udskiftning af lyskilde eller rengøring.  
Fig. 5 for tilslutning med installationskabel. Fig. 6a-b for tilslutning med bøjelig ledning.  
Bøjelig tilledning skal termineres forskriftsmæssigt.

## Suomenkielinen

IPx0, ei kosteisiin eikä syövyttäviin olosuhteisiin.  
Kisko voidaan asentaa turvallisesti käden ulottuville. Älä käytä ulkotiloissa tai kylpyhuoneessa.  
Katkaise virta ennen asennusta, huoltoa ja lampun vaihtoa.  
Kuva 5 liitääntä massiivisella johdolla. Kuva 6a-b liitääntä taipuisalla johdolla.  
Taipuisien johtojen sydämet on päätettävä oikein poimutetuilla tukiholkkeilla.

## Italiano

IPx0, non usare in atmosfera umida o corrosiva.  
Il binario può essere installato senza pericolo in una posizione accessibile. Non installarlo comunque in luogo aperto o all'interno di bagni.  
Interrompere la linea di alimentazione prima di installare pure, o sostituire la lampada.  
Fig. 5 per il collegamento con conduttori massicci. Fig. 6a-b per il collegamento con un cordone flessibile.  
Anelli adeguatamente ondulati devono essere installati all'estremità finale delle anime dei cavi flessibili.

## Português

IPx0, não apropriada para utilização em ambientes húmidos ou corrosivos.  
É seguro aplicar a calha dentro do alcance das mãos. Não utilizar fora da casa ou nos nas casas de banho.  
Desligue a corrente eléctrica antes da instalação, manutenção e substituição da(s) lâmpada(s).  
Fig. 5 para a ligação com cabo maciço. Fig. 6a-b para a ligação com cabo flexível.  
A parte interior das pontas dos cabos flexíveis deve estar propriamente retorcida e curvada.

## Ελληνικά

IPx0, δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνθήκες υγρασίας ή σε διαβρωτικό περιβάλλον.  
Η ράγα μπορεί να τοποθετηθεί με ασφάλεια σε προσβάσιμο μέρος. Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε υπαίθριους χώρους ή σε λουτρό.  
Πριν από την τοποθέτηση, συντήρηση ή αντικατάσταση του (ων) λαμπτήρα (ων), αποσυνδέστε το ρεύμα.  
Εικ. 5 για σύνδεση με πλεξουρές καλωδίων. Εικ. 6a-b για σύνδεση με εύκαμπτο καλώδιο.  
Οι ψίχτες των εύκαμπτων καλωδίων θα πρέπει να τερματίζονται με κατάλληλους μεταλλικούς ακροδέκτες.

## Polski

IPx0, nie stosować w miejscach wilgotnych lub powodujących korozję.  
Szlina może być bezpiecznie montowana w zasięgu ręki. Nie instalować na zewnątrz i w łazienkach.  
Należy odłączyć napięcie w sieci zasilającej przed instalacją, konserwacją lub wymianą lamp(y).  
Fig. 5 do połączeń z masywnym przewodem. Fig. 6a-b do połączeń z giętkim przewodem.  
Końcówki giętkiego przewodu należy wykończyć specjalną nasadką dokładnie na nim zaciśniętą.

## Русский

IPx0, нельзя использовать в помещениях с повышенной влажностью, а также для уличного применения.  
При установке шины мер предосторожности не требуется. Не применять на улице или в ванной комнате.  
Отключить от сетевого питания до монтажа, техобслуживания или смены ламп(ы).  
Рис. 5 для подключения к массивным проволочкам. Рис. 6a-b для подключения к гибкому кабелю.  
Жилы гибких шнуров должны быть ограничены надлежащим образом гофрированными наконечниками.